

Questo concerto sarà registrato dal vivo e sarà ritrasmesso il 2 settembre alle 20:30 e replicato il 6 settembre alle 18:40 su:

**RETE
TOSCANA
CLASSICA.IT**

LA RADIO CHE TRASMETTE
MUSICA CLASSICA 24 ORE SU 24
FM 90.2 - 93.1 - 93.3 - 94.6 - 97.5 - 99.3

Questo evento è organizzato con il supporto di Savarez Strings ed il patrocinio del Comune di Pomarance



Comune di Pomarance



Savarez Strings

Il Volterra Project viene organizzato con l'aiuto di



Galli Strings



Scienza Industria e Tecnologia



Comune di Volterra



Comune di Montecatini Val di Cecina



Comune di Pomarance



Agriturismi Inghirami

The **Volterra Project** 

The Volterra Project, Summer Guitar Institute

VI edizione

Carlos Barbosa-Lima
With Duo Partner
Lawrence Del Casale

“Music of The Americas”

Martedì 10 luglio 2012
Rocca Sillana
San Dalmazio - Pomarance (PI)

Music of The Americas

*Fin dall'inizio della sua carriera Carlos Barbosa-Lima ha cercato di presentare al pubblico programmi più "appetitosi" rispetto a quelli consueti. Con il passare degli anni Barbosa-Lima si è sempre più allontanato dalla programmazione tradizionale proponendo molti dei suoi arrangiamenti per chitarra solista e per duo di chitarre: stasera ne potrete ascoltare molti esempi (nel programma sono indicati da un asterisco - *).*

Il programma di stasera, "Music of The Americas", rimane fermamente radicato nel Ventesimo secolo e abbandona brevemente le Americhe solo per fare un breve salto attraverso l'Atlantico, in Inghilterra, con due lavori (entrambi proposti nell'arrangiamento di Barbosa-Lima): "Don't Cry For Me Argentina" di Andrew Lloyd Weber e "Yesterday" di Paul McCartney.

*Il nostro viaggio comincia a **Cuba** con "Adios" composto da Enric Madriguera (ex direttore della Filarmonica di Cuba e successivamente "Ambasciatore Musicale per tutte le Americhe") seguito da "Siboney" composto da Ernesto Lecuona. Da qui passiamo al **Venezuela** dove ascolteremo due lavori del grande compositore per chitarra, Antonio Lauro i cui lavori portano un pizzico del tipico sapore del "Quattro", un tipico strumento a corde venezuelano. Da qui passiamo alla **Colombia** con la musica di Gentil Montana: "Porro" è un lavoro collegato alle radici folkloriche del Paese.*

*La prossima fermata del nostro viaggio latinoamericano è l'isola di **Porto Rico** dove ascolteremo due movimenti dalla "Suite Antillana" scritta dal suo principale compositore per chitarra, Ernesto Cordero. "Seis Milonga" è un lavoro scritto da Cordero e in seguito arrangiato da Barbosa-Lima in cui si possono ascoltare i morbidi ritmi locali "clave". Dopo la parentesi transatlantica con "Don't Cry for Me Argentina" e "Yesterday", torniamo nel continente americano, negli **Stati Uniti**, con alcune composizioni di George Gershwin nell'arrangiamento di Carlos Barbosa-Lima.*

Larry del Casale



Lawrence del Casale ha suonato sia come solista sia in musica da camera fin dal 1983 anno di pubblicazione del suo primo cd, Zenobia. L'amore di Del Casale per la musica da camera gli ha dato l'opportunità di lavorare nel corso degli anni con un gran numero di grandi artisti. Tra gli altri, il New York Times, ha elogiato il suo livello artistico e tecnico. A partire dal 2003 Del Casale ha suonato in concerto con il virtuoso brasiliano Carlos Barbosa-Lima. Questa collaborazione gli ha portato notorietà internazionale.

Nel 2008 Del Casale ha partecipato come solista al New York Guitar Seminar al Mannes College of Music dove è stato invitato per eseguire una serie di composizioni per chitarra sola di Ernesto Cordero. Le sue interpretazioni hanno incontrato il favore della critica del New York Times.

Nel 2010 Barbosa-Lima e Del Casale sono stati gli artisti ospiti del WNYC, Sound check, con John Schaefer. Alcuni giorni dopo entrambi i chitarristi sono apparsi (insieme per la terza volta) al Weill Recital Hall del Carnegie Hall.

Nel 2011, Del Casale ha collaborato con il leggendario percussionista brasiliano and Duduka da Fonseca alla produzione di un video per "Savarez Strings" registrando assieme a lui e a Carlos Barbosa-Lima *A Felicidade*. (YouTube, Larry Del Casale)

Del Casale si è diplomato presso il Mannes College of Music dove ha studiato con il grande Albert Valdes-Blain e, più tardi, con il virtuoso chitarrista Michael Newman.

<http://www.LarryDelCasale.com>

Carlos Barbosa Lima



Per oltre quattro decenni, Carlos Barbosa-Lima è stato considerato uno dei più creativi e versatili chitarristi acustici sulla scena mondiale. Nato a São Paulo, Brazil, Mr. Barbosa-Lima ha iniziato lo studio della chitarra a sette anni e ha tenuto il suo primo concerto cinque anni dopo a São Paulo e Rio de Janeiro. Ha cominciato ad incidere mentre era ancora un teenager, continuando ad apparire regolarmente in concerto e alla televisione brasiliana.

Barbosa-Lima ha studiato con il leggendario Andrés Segovia. A partire dal suo debutto negli Stati Uniti nel 1967, ha avuto una carriera concertistica mondiale costellata da numerose importanti registrazioni. Gli album incisi negli anni Ottanta e Novanta con l'etichetta Concord – che includono collaborazioni con i chitarristi Laurindo Almeida, Charlie Byrd, e Sharon Isbin – sono considerati leggendari e sono ricercatissimi dagli aficionados, tanto dai chitarristi quanto dagli amanti di musica latina/Jazz/classica. Ha anche suonato come solista ospite con molte delle maggiori orchestre internazionali ed è stato presentato come artista principale in molti prestigiosi festival musicali.

Nel 2008 Carlos Barbosa-Lima ha festeggiato il suo 50th recording *Merengue on the world's premiere recital stage, Weill Recital Hall at Carnegie Hall accompanied by his duo partner guitarist Larry Del Casale*. Maestro Barbosa-Lima made another visit to Carnegie Hall with Mr. Del Casale in 2010

L'ampiezza del suo repertorio e la sua eccezionale abilità di integrare stili musicali diversi—da quello classico a quello contemporaneo a quello brasiliano e al jazz—sono elementi centrali del suo lavoro. Da Scarlatti a Debussy a Gerschwin, Jobim e Lecuona, le performance piene ed ispirate e di Carlos Barbosa-Lima lo hanno catapultato sul palcoscenico internazionale. Molti importanti compositori hanno scritto per lui, e ha presentato le prime di lavori fondamentali come la Sonata opus 47 di Alberto Ginastera. Le tre recenti uscite per l'etichetta Zoho: *Frenesi* (2004), *Siboney* (2004) e *Carioca* (2006) sono state universalmente acclamate come alcune delle release per chitarra acustica più originali e virtuose a memoria recente, che attraversava con enorme facilità i confini tra jazz latino, stili folk sudamericani e musica chitarristica per concerti classici. In ciascuna delle tre registrazioni Carlos ha invitato bassisti jazz di fama internazionale a "sit in" con lui. Tra questi John Benitez (*Frenesi*).

I programmi evocativi e fantasiosi dei concerti di Barbosa-Lima hanno saputo spezzare la consueta dicotomia tra musica popolare e musica classica ridefinendo il ruolo moderno della chitarra classica nel fare musica contemporaneo.

<http://www.zohomusic.com>

*La seconda parte del concerto prende le mosse dalle **Hawaii** con un pezzo di Byron Yasui che oltre ad essere un meraviglioso compositore è uno dei principali suonatori di Ukulele del mondo. Sue composizioni hanno esordito al Carnegie Hall di New York City e, dal 1985 a oggi Yasui è stato premiato annualmente dalla ASCAP (American Society of Composers, Authors and Publishers).*

*Continuiamo il nostro viaggio in **Paraguay**. Per i chitarristi, la musica di Augustin Barrios non ha bisogno di introduzioni ma per i non chitarristi basti dire che la musica di questo Maestro Paraguayano riassume ed esemplifica gli elementi folklorici del suo Paese e la sua incomparabile virtuosità tecnica. In **Messico**, ora. Nel corso della sua carriera, Il compositore ed arrangiatore messicano Alberto Dominguez ha scritto due canzoni, "Perfidy" e "Frenesi", che sono diventate subito immensamente popolari e sono state incise dai più grandi cantanti della scena internazionale. Adesso ci dirigiamo ancora una volta verso **Cuba** per ascoltare un bellissimo lavoro del compositore Leo Brouwer. La sua "Danza del Altiplano" è veramente una danza piena di colori, melodie folkloriche e ritmi tipici dell'isola.*

*Ultima fermata: **Brasile**. Alfredo Vianna meglio conosciuto a livello internazionale sotto il nomignolo di "Pixinguinha" è stato uno dei più grandi compositori brasiliani di musica popolare. Nato al dischiudersi del XIX secolo era particolarmente conosciuto per i suoi "choros" (tango brasiliani). Stasera ascolteremo due dei suoi choros più famosi: "Cochichando" e "Um a Zero".*

s

Infine il programma si chiude con il più famoso compositore brasiliano di musica "popolare", Antonio Carlos Jobim: un padre fondatore del movimento della Bossa Nova. I suoi lavori proposti in questo programma sono tre giganti del suo canone. Jobim disse una volta a Barbosa-Lima che non pensava che i suoi connazionali fossero in grado di arrangiare le sue amate canzoni per due chitarre ma che, forse, si sarebbe potuto fare per tre. Quando il giovane Barbosa-Lima gli presentò gli spartiti di "Luiza", "Chovendo na Roeseria" e "Felicidade" trascritti per due chitarre Jobim fu così soddisfatto che gli diede la sua benedizione ufficiale e, soprattutto, la sua amicizia che mantenne fino alla morte nel 1994.

Larry Del Casale

Programma

I

Enric Madriguera
(1902-1973)

- Adios*

Ernesto Lecuona
(1895-1963)

- Siboney*

Antonio Lauro
(1917-1986)

- Angostura
- El Marabino

Gentil Montaña
(b.1942)

- Porro

Ernesto Cordero
(b.1946)

from "Suite Antillana"
- Pavana Guajira
- Seis Milonga

Andrew Lloyd Webber
(b.1948)

- Don't Cry For Me
Argentina*

Paul McCartney
(b.1942)

- Yesterday**

George Gershwin
(1898-1937)

- Prelude no. 3*
- Promenade*
- I Got Rhythm*

II

Byron Yasui
(b.1940)

- Fantasy on a Hawaiian
Lullaby

Agustin Bárrios
(1885-1944)

- País de Abanico
- Las Abejas

Alberto Dominguez
(1913-1975)

- Frenesi*

Leo Brouwer
(b.1939)

- Danza del Altiplano

Ary Barroso
(1903-1964)

- Aquarela do Brasil*

Alfredo Vianna "Pixinguinha"
(1898-1976)

- Cochichando*
- Um a Zero

Antonio Carlos Jobim
(1927-1994)

- Chovendo na Roseira*
- Luiza*
- A Felicidade*

* Arrangements by C. Barbosa Lima.

**Arranged by Byron Yasui and adapted for two guitars by C. Barbosa Lima.

"Seis Milonga" (E.Cordero) dedicated to C.Barbosa Lima.

CDs on Zoho.

Carlos Barbosa-Lima and Lawrence del Casale play guitars built by American Luthier Richard Prenekert (California - USA).

Carlos Barbosa-Lima and Lawrence del Casale play on *Savarez strings*.